



System / Système / Sistema: BMW

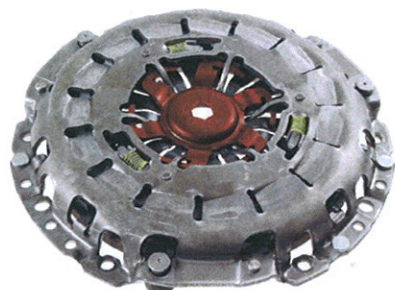


Fig. 1: Selbstnachstellende Kupplung mit Verriegelungsstück



Fig. 2: Kupplung montieren

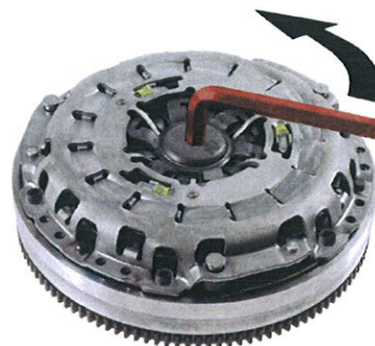


Fig. 3: Verriegelungsstück herausdrehen

Självjusterande koppling med slitage ersättning och lås anordning

OBS!

- Ta inte bort lås anordning innan installation av tryckplattan (figur 1)!
- Montera tryckplatta och lamell med centreringsverktyg på svänghjulet (Fig.2).
- Ta bort lås anordning efter korrekt installation.
- Ett lätt knäpp kan höras från Membranfjädern (Fig.3).
- Ta bort centreringsverktyget

Clutch cover assemblies with wear compensation and blocking part

NOTE:

- Do not remove the locking part prior to installation of the cover assembly (Fig.1)!
- Install cover assembly with disc and special centering arbor onto the flywheel (Fig.2).
- Remove locking part after proper installation. The diaphragm spring might lightly snap (Fig.3).
- Remove special centering arbor.

Mécanismes avec rattrapage de jeu et pièce de blockage

INDICATION:

- En aucun cas, la pièce de verrouillage ne doit être retirée avant la pose du mécanisme (Fig.1)!
- Installer le mécanisme avec le disque et le mandrin de serrage spécial au volant (Fig.2).
- Défaire la pièce de verrouillage après la pose (Fig.3). Le diaphragme pourra faire légèrement ressort lors de cette opération.
- Retirer le mandrin de serrage spécial.

Conjunto con regulación de la compensación del desgaste y pieza de bloqueo

NOTA:

- Por ningún motivo se debe retirar la pieza de bloqueo antes de montar el conjunto de presión (Fig.1)!
- Montar el conjunto de presión, con el disco y la espiga de centrado, sobre el volante (Fig.2).
- Tras terminar el montaje, desatornillar la pieza de bloqueo (Fig.3). El resorte de disco puede retraer levemente.
- Retirar la espiga de centrado.